



группа компаний
**ЭНЕРГИЯ
ЭКСПОРТА**

cert@energyexport.ru

Центр аттестации и сертификации предприятий для экспорта в КНР

8 800 600-70-65
8 966 282-06-98

cert@energyexport.ru

certification.energyexport.ru
energyexport.ru





УСЛОВИЯ ДЛЯ ТАМОЖЕННОГО ОФОРМЛЕНИЯ ЭКСПОРТА В КНР

РЕГИСТРАЦИЯ В ГТУ КНР – GACC (General Administration of Customs China)

С 1 января 2022 года в соответствии с положениями Декрета GACC № 248 и № 249, ввозимые в КНР зарубежные продукты питания должны быть зарегистрированы как минимум по трем следующим типам GACC, после чего их можно будет легально ввозить в страну:

1. Регистрация **GACC-1** зарубежного производителя (18-значный регистрационный номер);
2. Регистрация иностранного экспортера/трейдера **GACC-2** (GACC-2-1 - регистрационный номер из 18 цифр для основных категорий продуктов, GACC-2-2- регистрационный номер из 17 цифр для первичной сельскохозяйственной и животноводческой продукции);
3. Регистрация импортера/трейдера **GACC-3** (18-значный регистрационный номер китайской компании);
4. Перечень импортируемых продуктов питания **GACC-5** (13-значный код HS-CIQ);

Регистрации для иностранных импортеров GACC должна быть подана через **CRA** – ответственного агента в Китае.



中华人民共和国海关总署
GENERAL ADMINISTRATION OF CUSTOMS, P. R. CHINA



8 800 600-70-65

hello@energyexport.ru

energyexport.ru

РЕГИСТРАЦИЯ В CIFER ДЛЯ ПИЩЕВЫХ ПРОДУКТОВ

ОСНОВНЫЕ ЭТАПЫ ВЫХОДА НА РЫНОК КНР

ОБЯЗАТЕЛЬНАЯ ПРОЦЕДУРА

The image displays three screenshots of the CIFER system interface. The top-left screenshot shows the 'LOGIN OR REGISTER' form with fields for Username, Password, and a CAPTCHA. The top-right screenshot shows the 'Import Food Enterprises Registration' page with search filters and a table of registered enterprises. The bottom screenshot shows the 'Application form query' page with a table of application records.

序号	国家 (地区)	产品类别	在华注册编号	海外注册 (RCE) 注册编号	企业名称	生产地址	注册日期	注册有效期	状态
	COUNTRY(REGION)	CATEGORY	CHINA REG. NO.	OVERSEAS REG. NO.	NAME	ADDRESS	REG. DATE	EXP. DATE	STATE
1	俄罗斯	农产品	CRUS101220120001	RU-0108700047	Resource-Sun TC, LLC, Tokareva separate subsidiary	392550, Russian Federation, Tatarstan Region, Tokarevsky district, Tokareva working village, Ponomareva St.	2018-08-31	2023-07-31	正常
2	俄罗斯	农产品	CRUS1015220120001	RU-0108700047	Resource-Sun TC, LLC, Tokareva separate subsidiary	393150, Russian Federation, Tatarstan Region, Tokarevsky district, Tokareva working village, Ponomareva St.	2018-08-31	2023-07-31	正常
3	俄罗斯	农产品	CRUS1040110120001	RU-0108700048	Individual Entrepreneur - Rastvor Rastvor Tajmich	450039, Russian Federation, Republic of Sakha (Yakutia), Alder district, Kuvshinovskiy settlement	2018-12-01	2024-11-30	正常
4	俄罗斯	农产品	CRUS1040110120002	RU-0108700048	LLC "Production Center-Bassikil Honey"	450039, Russian Federation, Republic of Sakha (Yakutia), Alder district, Kuvshinovskiy settlement	2018-12-01	2024-11-30	正常

Order...	Application...	Registratio...	Application...	Product cat...	Application...	Application...	Customs fe...	Institutiona...	Handle steps	UpdateTime	Actions
1	202300000000	CRUS3105230	2023-07-21 1	Jellies	Registration a	Approved			China custom	2023-07-26 0	View
	2837430	7250006	4:21:52		application				s	0:03:17	
2	202300000000	CRUS2703230	2023-07-21 1	Other sweets, chocolates	Registration a	Approved			China custom	2023-07-26 0	View
	2839816	7250085	4:32:35		pplication				s	0:02:55	

Регистрация в китайской системе CIFER Главного Таможенного Управления КНР - обязательный шаг для торговли с Китаем. Наша компания специализируется на оформлении российских предприятий в данной системе и помогает подготовить полный корректный пакет документов для подачи заявки.



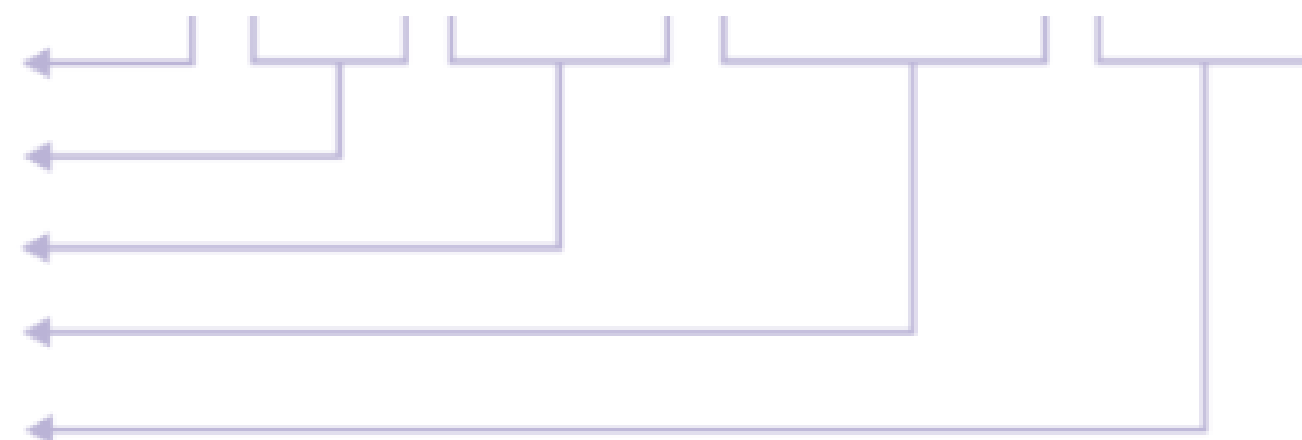
РЕГИСТРАЦИЯ В CIFER ДЛЯ ПИЩЕВЫХ ПРОДУКТОВ

ОСНОВНЫЕ ЭТАПЫ ВЫХОДА НА РЫНОК КНР

Структура регистрационного номера GACC

CRUS23012201018888

Китайские сокращения
Код страны происхождения
Код категории продуктов питания
Дата утверждения
Серийный номер GACC



Этот регистрационный номер GACC необходимо напечатать на китайской этикетке импортируемых продуктов питания, после чего они смогут пройти таможенную очистку в Китае.



РАЗРАБОТКА КИТАЙСКОЙ ЭТИКЕТКИ

ОСНОВНЫЕ ЭТАПЫ ВЫХОДА НА РЫНОК КНР

ОБЯЗАТЕЛЬНАЯ ПРОЦЕДУРА

乐天乐酸酸糖豆

配料：食用葡萄糖，白砂糖，明胶，柠檬酸，硬脂酸镁，食用香料，靛蓝，柠檬黄，赤藓红，巴西棕榈蜡。

原产国：韩国

生产日期：xxxx 年 xx 月 xx 日

保质期（至）：xxxx 年 xx 月 xx 日

贮存条件：置于阴凉干燥处，避免阳光直射。

生产企业在华注册号：CKOR27012112210010

进口商：大连百聚商贸有限公司

地址：辽宁省大连市中山区珠江街 31 号锦冠天成 A 座 1 单元 902 号

电话：18698601260

营养成分表

项目	每份 15g	NRV%
能量	237kJ	3%
蛋白质	0.1g	0%
脂肪	0.1g	0%
碳水化合物	13.9g	5%
钠	3mg	0%

净含量：45 克

斯洛博达牌 葵花籽油

配料：100% 纯葵花籽油

制作工艺：冷、压榨

原料原产地：俄罗斯

生产日期：见瓶体上方（日/月/年）

原产国：俄罗斯

保质期：18 个月

贮存条件：阴凉避光处贮存，开瓶后冷藏

进口商：绥芬河东昌经贸有限公司

地址：绥芬河远东办公楼一楼大厅

电话：+086 4533939790

净含量：5L 营养成分表

项目	每 100 克	NRV%
能量	3764 千焦 (kJ)	45%
蛋白质	0 克 (g)	0%
脂肪	99.9 克 (g)	166%
-饱和脂肪酸	10.0 克 (g)	50%
-单不饱和脂肪酸	38.0 克 (g)	
-多不饱和脂肪酸	51.9 克 (g)	
碳水化合物	0 克 (g)	0%
钠	0 毫克 (mg)	0%

相思熊牌沙棘果汁

配料：沙棘汁，原产国：俄罗斯

生产日期：见包装（日/月/年）

保质期：3 年

贮存条件：置于阴凉干燥处，温度 0~25℃，开瓶后请于 5 天内饮用，请勿冷藏。

进口商：绥芬河市本森经贸有限公司

地址：黑龙江省绥芬河市馨苑三区 1 号楼 7 单元 701 室

电话：0453-5623298

温馨提示：本品可能产生过敏反应，过敏体质者慎用。

营养成分表

项目	每 100 毫升	NRV%
能量	100 千焦	2%
蛋白质	0.5 克	2%
脂肪	0.5 克	1%
碳水化合物	10.5 克	2%
糖	12.5 克	25%
维生素 C	6.0 毫克	7%
维生素 E	0.7 毫克	14%

净含量：700 毫升

俄罗斯原装进口食品

配料：小麦粉，食用盐，酵母，食用香料，维生素 E，维生素 B1，维生素 B2，维生素 B6，维生素 B12，维生素 C，维生素 D，维生素 K，维生素 PP，维生素 A，维生素 H，维生素 M，维生素 N，维生素 O，维生素 P，维生素 Q，维生素 R，维生素 S，维生素 T，维生素 U，维生素 V，维生素 W，维生素 X，维生素 Y，维生素 Z，维生素 AA，维生素 AB，维生素 AC，维生素 AD，维生素 AE，维生素 AF，维生素 AG，维生素 AH，维生素 AI，维生素 AJ，维生素 AK，维生素 AL，维生素 AM，维生素 AN，维生素 AO，维生素 AP，维生素 AQ，维生素 AR，维生素 AS，维生素 AT，维生素 AU，维生素 AV，维生素 AW，维生素 AX，维生素 AY，维生素 AZ，维生素 BA，维生素 BB，维生素 BC，维生素 BD，维生素 BE，维生素 BF，维生素 BG，维生素 BH，维生素 BI，维生素 BJ，维生素 BK，维生素 BL，维生素 BM，维生素 BN，维生素 BO，维生素 BP，维生素 BQ，维生素 BR，维生素 BS，维生素 BT，维生素 BU，维生素 BV，维生素 BW，维生素 BX，维生素 BY，维生素 BZ，维生素 CA，维生素 CB，维生素 CC，维生素 CD，维生素 CE，维生素 CF，维生素 CG，维生素 CH，维生素 CI，维生素 CJ，维生素 CK，维生素 CL，维生素 CM，维生素 CN，维生素 CO，维生素 CP，维生素 CQ，维生素 CR，维生素 CS，维生素 CT，维生素 CU，维生素 CV，维生素 CW，维生素 CX，维生素 CY，维生素 CZ，维生素 DA，维生素 DB，维生素 DC，维生素 DD，维生素 DE，维生素 DF，维生素 DG，维生素 DH，维生素 DI，维生素 DJ，维生素 DK，维生素 DL，维生素 DM，维生素 DN，维生素 DO，维生素 DP，维生素 DQ，维生素 DR，维生素 DS，维生素 DT，维生素 DU，维生素 DV，维生素 DW，维生素 DX，维生素 DY，维生素 DZ，维生素 EA，维生素 EB，维生素 EC，维生素 ED，维生素 EE，维生素 EF，维生素 EG，维生素 EH，维生素 EI，维生素 EJ，维生素 EK，维生素 EL，维生素 EM，维生素 EN，维生素 EO，维生素 EP，维生素 EQ，维生素 ER，维生素 ES，维生素 ET，维生素 EU，维生素 EV，维生素 EW，维生素 EX，维生素 EY，维生素 EZ，维生素 FA，维生素 FB，维生素 FC，维生素 FD，维生素 FE，维生素 FF，维生素 FG，维生素 FH，维生素 FI，维生素 FJ，维生素 FK，维生素 FL，维生素 FM，维生素 FN，维生素 FO，维生素 FP，维生素 FQ，维生素 FR，维生素 FS，维生素 FT，维生素 FU，维生素 FV，维生素 FW，维生素 FX，维生素 FY，维生素 FZ，维生素 GA，维生素 GB，维生素 GC，维生素 GD，维生素 GE，维生素 GF，维生素 GH，维生素 GI，维生素 GJ，维生素 GK，维生素 GL，维生素 GM，维生素 GN，维生素 GO，维生素 GP，维生素 GQ，维生素 GR，维生素 GS，维生素 GT，维生素 GU，维生素 GV，维生素 GW，维生素 GX，维生素 GY，维生素 GZ，维生素 HA，维生素 HB，维生素 HC，维生素 HD，维生素 HE，维生素 HF，维生素 HG，维生素 HI，维生素 HJ，维生素 HK，维生素 HL，维生素 HM，维生素 HN，维生素 HO，维生素 HP，维生素 HQ，维生素 HR，维生素 HS，维生素 HT，维生素 HU，维生素 HV，维生素 HW，维生素 HX，维生素 HY，维生素 HZ，维生素 IA，维生素 IB，维生素 IC，维生素 ID，维生素 IE，维生素 IF，维生素 IG，维生素 IH，维生素 II，维生素 IJ，维生素 IK，维生素 IL，维生素 IM，维生素 IN，维生素 IO，维生素 IP，维生素 IQ，维生素 IR，维生素 IS，维生素 IT，维生素 IU，维生素 IV，维生素 IW，维生素 IX，维生素 IY，维生素 IZ，维生素 JA，维生素 JB，维生素 JC，维生素 JD，维生素 JE，维生素 JF，维生素 JG，维生素 JH，维生素 JI，维生素 JJ，维生素 JK，维生素 JL，维生素 JM，维生素 JN，维生素 JO，维生素 JP，维生素 JQ，维生素 JR，维生素 JS，维生素 JT，维生素 JU，维生素 JV，维生素 JW，维生素 JX，维生素 JY，维生素 JZ，维生素 KA，维生素 KB，维生素 KC，维生素 KD，维生素 KE，维生素 KF，维生素 KG，维生素 KH，维生素 KI，维生素 KJ，维生素 KK，维生素 KL，维生素 KM，维生素 KN，维生素 KO，维生素 KP，维生素 KQ，维生素 KR，维生素 KS，维生素 KT，维生素 KU，维生素 KV，维生素 KW，维生素 KX，维生素 KY，维生素 KZ，维生素 LA，维生素 LB，维生素 LC，维生素 LD，维生素 LE，维生素 LF，维生素 LG，维生素 LH，维生素 LI，维生素 LJ，维生素 LK，维生素 LL，维生素 LM，维生素 LN，维生素 LO，维生素 LP，维生素 LQ，维生素 LR，维生素 LS，维生素 LT，维生素 LU，维生素 LV，维生素 LW，维生素 LX，维生素 LY，维生素 LZ，维生素 MA，维生素 MB，维生素 MC，维生素 MD，维生素 ME，维生素 MF，维生素 MG，维生素 MH，维生素 MI，维生素 MJ，维生素 MK，维生素 ML，维生素 MM，维生素 MN，维生素 MO，维生素 MP，维生素 MQ，维生素 MR，维生素 MS，维生素 MT，维生素 MU，维生素 MV，维生素 MW，维生素 MX，维生素 MY，维生素 MZ，维生素 NA，维生素 NB，维生素 NC，维生素 ND，维生素 NE，维生素 NF，维生素 NG，维生素 NH，维生素 NI，维生素 NJ，维生素 NK，维生素 NL，维生素 NM，维生素 NO，维生素 NP，维生素 NQ，维生素 NR，维生素 NS，维生素 NT，维生素 NU，维生素 NV，维生素 NW，维生素 NX，维生素 NY，维生素 NZ，维生素 OA，维生素 OB，维生素 OC，维生素 OD，维生素 OE，维生素 OF，维生素 OG，维生素 OH，维生素 OI，维生素 OJ，维生素 OK，维生素 OL，维生素 OM，维生素 ON，维生素 OO，维生素 OP，维生素 OQ，维生素 OR，维生素 OS，维生素 OT，维生素 OU，维生素 OV，维生素 OW，维生素 OX，维生素 OY，维生素 OZ，维生素 PA，维生素 PB，维生素 PC，维生素 PD，维生素 PE，维生素 PF，维生素 PG，维生素 PH，维生素 PI，维生素 PJ，维生素 PK，维生素 PL，维生素 PM，维生素 PN，维生素 PO，维生素 PP，维生素 PQ，维生素 PR，维生素 PS，维生素 PT，维生素 PU，维生素 PV，维生素 PW，维生素 PX，维生素 PY，维生素 PZ，维生素 QA，维生素 QB，维生素 QC，维生素 QD，维生素 QE，维生素 QF，维生素 QG，维生素 QH，维生素 QI，维生素 QJ，维生素 QK，维生素 QL，维生素 QM，维生素 QN，维生素 QO，维生素 QP，维生素 QQ，维生素 QR，维生素 QS，维生素 QT，维生素 QU，维生素 QV，维生素 QW，维生素 QX，维生素 QY，维生素 QZ，维生素 RA，维生素 RB，维生素 RC，维生素 RD，维生素 RE，维生素 RF，维生素 RG，维生素 RH，维生素 RI，维生素 RJ，维生素 RK，维生素 RL，维生素 RM，维生素 RN，维生素 RO，维生素 RP，维生素 RQ，维生素 RR，维生素 RS，维生素 RT，维生素 RU，维生素 RV，维生素 RW，维生素 RX，维生素 RY，维生素 RZ，维生素 SA，维生素 SB，维生素 SC，维生素 SD，维生素 SE，维生素 SF，维生素 SG，维生素 SH，维生素 SI，维生素 SJ，维生素 SK，维生素 SL，维生素 SM，维生素 SN，维生素 SO，维生素 SP，维生素 SQ，维生素 SR，维生素 SS，维生素 ST，维生素 SU，维生素 SV，维生素 SW，维生素 SX，维生素 SY，维生素 SZ，维生素 TA，维生素 TB，维生素 TC，维生素 TD，维生素 TE，维生素 TF，维生素 TG，维生素 TH，维生素 TI，维生素 TJ，维生素 TK，维生素 TL，维生素 TM，维生素 TN，维生素 TO，维生素 TP，维生素 TQ，维生素 TR，维生素 TS，维生素 TT，维生素 TU，维生素 TV，维生素 TW，维生素 TX，维生素 TY，维生素 TZ，维生素 UA，维生素 UB，维生素 UC，维生素 UD，维生素 UE，维生素 UF，维生素 UG，维生素 UH，维生素 UI，维生素 UJ，维生素 UK，维生素 UL，维生素 UM，维生素 UN，维生素 UO，维生素 UP，维生素 UQ，维生素 UR，维生素 US，维生素 UT，维生素 UY，维生素 UZ，维生素 VA，维生素 VB，维生素 VC，维生素 VD，维生素 VE，维生素 VF，维生素 VG，维生素 VH，维生素 VI，维生素 VJ，维生素 VK，维生素 VL，维生素 VM，维生素 VN，维生素 VO，维生素 VP，维生素 VQ，维生素 VR，维生素 VS，维生素 VT，维生素 VU，维生素 VV，维生素 VW，维生素 VX，维生素 VY，维生素 VZ，维生素 WA，维生素 WB，维生素 WC，维生素 WD，维生素 WE，维生素 WF，维生素 WG，维生素 WH，维生素 WI，维生素 WJ，维生素 WK，维生素 WL，维生素 WM，维生素 WN，维生素 WO，维生素 WP，维生素 WQ，维生素 WR，维生素 WS，维生素 WT，维生素 WY，维生素 WZ，维生素 XA，维生素 XB，维生素 XC，维生素 XD，维生素 XE，维生素 XF，维生素 XG，维生素 XH，维生素 XI，维生素 XJ，维生素 XK，维生素 XL，维生素 XM，维生素 XN，维生素 XO，维生素 XP，维生素 XQ，维生素 XR，维生素 XS，维生素 XT，维生素 XU，维生素 XV，维生素 XW，维生素 XX，维生素 XY，维生素 XZ，维生素 YA，维生素 YB，维生素 YC，维生素 YD，维生素 YE，维生素 YF，维生素 YG，维生素 YH，维生素 YI，维生素 YJ，维生素 YK，维生素 YL，维生素 YM，维生素 YN，维生素 YO，维生素 YP，维生素 YQ，维生素 YR，维生素 YS，维生素 YT，维生素 YU，维生素 YV，维生素 YW，维生素 YX，维生素 YY，维生素 YZ，维生素 ZA，维生素 ZB，维生素 ZC，维生素 ZD，维生素 ZE，维生素 ZF，维生素 ZG，维生素 ZH，维生素 ZI，维生素 ZJ，维生素 ZK，维生素 ZL，维生素 ZM，维生素 ZN，维生素 ZO，维生素 ZP，维生素 ZQ，维生素 ZR，维生素 ZS，维生素 ZT，维生素 ZU，维生素 ZV，维生素 ZW，维生素 ZX，维生素 ZY，维生素 ZZ。

库伦纳达牌保尔卡金脂奶粉

配料：生牛乳，净含量：500g

原产国：白俄罗斯

贮存条件：常温 0℃-20℃，相对湿度 ≤85%

开罐后两周内使用，存于阴凉干燥处

冰柜中

生产日期：见包装（日/月/年）

保质期：24 个月

进口商：吉林洋行供应链有限公司

地址：长春市净月区净月大街 11 号 1105 室

电话：0431-81308777

营养成分表

项目	每 100 克 (g)	NRV%
能量	2025 千焦 (kJ)	24%
蛋白质	23.8 克 (g)	46%
脂肪	26.0 克 (g)	43%
碳水化合物	38.7 克 (g)	13%
钠	370 毫克 (mg)	19%

贝兰多牌脱脂奶粉

配料：脱脂牛乳

生产日期：见包装（日/月/年）

保质期：24 个月

贮存条件：常温 0℃-20℃，相对湿度 ≤85%

开罐后两周内使用，存于阴凉干燥处

冰柜中

生产日期：见包装（日/月/年）

保质期：24 个月

进口商：吉林洋行供应链有限公司

地址：长春市净月区净月大街 11 号 1105 室

电话：0431-81308777

营养成分表

项目	每 100 克 (g)	NRV%
能量	3493 千焦 (kJ)	17%
蛋白质	34.8 克 (g)	67%
脂肪	3.4 克 (g)	2%
碳水化合物	48.8 克 (g)	18%
钠	390 毫克 (mg)	13%

净含量：400 克



РАЗРАБОТКА КИТАЙСКОЙ ЭТИКЕТКИ

ОСНОВНЫЕ ЭТАПЫ ВЫХОДА НА РЫНОК КНР

ОБЯЗАТЕЛЬНАЯ ПРОЦЕДУРА

证书号码 No.: F21240130001
日期 Date: 2024 年 01 月 18 日

附件: 标签版式图样
Attachment: Sample Format of the Label



阿尔泰庄园葵花籽油

生产工艺: 压榨 配料: 葵花籽油
原产国: 俄罗斯 产品原产国(中国): 俄罗斯
保质期: 18 个月 生产日期: 见瓶身(日/月/年)
贮存条件: 避光于阴凉干燥处, 避光保存。
生产企业法定编号: CN-0000221211008
进口商: 满泰里洋行和进出口贸易有限公司
地址: 内蒙古自治区满洲里市上东城小区 28 号楼 62 号门市
电话: 13646128107

项目	每 100 g	NRV%
能量	3750 kJ	44%
蛋白质	0 g	0%
脂肪	99.0 g	167%
碳水化合物	0 g	0%
糖	0 g	0%

净含量: 5 升

实施日期: 2014-04-28 第 3 页 共 3 页 Page 3 of 3

中国检验认证集团
CHINA CERTIFICATION & INSPECTION GROUP

CCIC-TRD(052)-06-01-2014

1) 本报告是基于申请单位所提供的申请材料, 以委托方提供内容为基础, 参照签发日期当天有效的中国国家标准及有关规定签发, 仅供申请单位制作食品标签参考之用, 我公司不承担由此产生的任何法律责任。
This report is based on the application materials provided by the application unit, based on the content provided by the entrusting party, with reference to the Chinese national standards and relevant regulations valid on the day of issuance, and is only for reference of the applicant for making food labels. My company does not assume any resulting legal responsibility.

2) 本报告不视为对有关申请单位材料真实性的确认, 也不保证产品实际成分符合中国法规及相关标准要求, 仅对委托方提供的标签样张进行版面格式检查。
This report is issued neither to confirm the accuracy of the documents submitted by the applicant nor to confirm the conformance between the actual ingredients of the product and the requirements of China's relative standards and regulations. Only the label sample provided by the client is formatted.

3) 本报告仅对标签样张中文部分进行审核。
This report reviews only the Chinese portion of the label sample.

4) 本报告对标签中涉及到的宣传用语、获取奖项、认证等资质不做真实性审查。
This report does not make a true review of the terms of reference, access to awards, certification and other qualifications involved in the label.

5) 产品执行标准、产品类型由委托方最终确认。
Product standards and product types confirmed by the client

Operator: [Signature]

授权签字人: [Signature]
Authorized sign: [Signature]

实施日期: 2014-04-28 第 2 页 共 3 页 Page 2 of 3

中国检验认证集团
CHINA CERTIFICATION & INSPECTION GROUP

CCIC-TRD(052)-06-01-2014

F21240130001
2024 年 01 月 18 日
Jan. 18th, 2024

进口食品标签咨询报告
LABEL CONSULTING REPORT FOR IMPORTED FOOD

申请单位: “阿尔泰庄园”有限责任公司
Applicant: [Blank]

品牌/品名(中文): 阿尔泰庄园葵花籽油
Brand / Description: [Blank]

规格: 净含量: 5 升
Net Weight: [Blank]

原产国/地区: 俄罗斯
Country / Area of Origin: [Blank]

其他说明: 普通字符高度大于 1.8mm, 净含量字符高度大于 6mm.
Additional Remarks: [Blank]

经核阅, 上述产品的标签版式符合《食品安全国家标准 预包装食品标签通则》(GB 7718-2011) 及下列主要参考依据的规定。
After the examination, the label format of the above mentioned product conforms to the <National Standard of Food Safety General Standard for the Labeling of Prepackaged Foods> (GB 7718-2011) and the following referenced basis.

主要参考依据:
Major referenced basis: GB 28050-2011

标签版式图样附后
Sample format of the label is attached after the report.

备注 Remarks: * * 结束 END * *

实施日期: 2014-04-28 第 1 页 共 3 页 Page 1 of 3

energyexport



СЕРТИФИКАЦИЯ ПРОДУКЦИИ В РФ/КНР

ОСНОВНЫЕ ЭТАПЫ ВЫХОДА НА РЫНОК КНР

Оформление разрешительной документации в РФ:

- Ветеринарный сертификат,
- Фитосанитарный сертификат,
- Декларация ЕАС,
- Сертификат происхождения.

Обязательная сертификация в КНР для некоторых категорий:

- Витамины,
- БАДы,
- Косметика,
- и др.



СПОСОБЫ
ВЫХОДА НА
РЫНОК КНР
ДЛЯ ВАШЕГО
БИЗНЕСА



8 800 600-70-65 hello@energyexport.ru energyexport.ru

ПРОЦЕДУРЫ ПОВЫШАЮЩИЕ ПРОДАЖИ И РЕПУТАЦИЮ БРЕНДА

РЕГИСТРАЦИЯ ТОРГОВОГО ЗНАКА

ОСНОВНЫЕ ЭТАПЫ ВЫХОДА НА РЫНОК КНР

← Изображение/Текст

← Сфера применения

← Заявитель/Адрес

Это обеспечит Вам контроль над товарным знаком на территории Китая и станет одним из факторов успешного прохождения таможенных процедур

energyexport



8 800 600-70-65 hello@energyexport.ru energyexport.ru

ПРОЦЕДУРЫ ПОВЫШАЮЩИЕ ПРОДАЖИ И РЕПУТАЦИЮ БРЕНДА

РЕГИСТРАЦИЯ ТОРГОВОГО ЗНАКА

ОСНОВНЫЕ ЭТАПЫ ВЫХОДА НА РЫНОК КНР



- 2018-06-14
商标注册申请-申请收文-结束
- 2018-07-13
商标注册申请-受理通知书发文-结束
- 2019-01-13
商标注册申请-初审公告
- 2019-04-13
商标注册申请-注册公告-结束
- 2019-07-05
商标注册申请-注册证发文-结束

5. Завершение регистрации, выдача сертификата

4. Завершение публикации

3. Публикация

2. Прием документов

1. Поддача заявления



ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ
МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ
ВАШЕГО БИЗНЕСА
ПО ВЫХОДУ НА
РЫНОК КНР



РЕГИСТРАЦИЯ ТОРГОВОГО ЗНАКА

ОСНОВНЫЕ ЭТАПЫ ВЫХОДА НА РЫНОК КНР

ПРЯМОЙ ПЕРЕВОД

Применяется, когда ТЗ несет смысловую нагрузку.

Пример, “Apple” – píngguǒ 苹果 (яблоко).

СОЧЕТАНИЕ

Перевода и фонетической транслитерации = созвучие + смысл. Пример, CocaCola – kěkǒukělè 可口可乐, «вкус и веселье».

ФОНЕТИЧЕСКАЯ ТРАНСЛИТЕРАЦИЯ

Подбор китайских иероглифов созвучных названию ТЗ на языке оригинала.

Пример, Gucci – gǔqí 古奇 (Гуччи).

**3 способа
адаптации
обозначения на
китайский язык.**

Перед подачей заявки на регистрацию товарного знака необходимо определить к какому классу МКТУ (Международная классификация товаров и услуг) относится товар/услуга.

В настоящее время МКТУ содержит 45 классов, из которых с 1 по 34 – товары, а с 35 по 45 – услуги.



РЕГИСТРАЦИЯ **ТОРГОВОГО ЗНАКА**

ОСНОВНЫЕ ЭТАПЫ ВЫХОДА НА РЫНОК КНР

В качестве ТЗ в Китае может быть зарегистрировано любое визуальное изображение, состоящее из слов, изображений, букв, чисел, трехмерных символов, комбинаций цветов или комбинаций всего вышеперечисленного, а также звуковой товарный знак.

В Китае зарегистрированный ТЗ на латинице, кириллице и в иероглифическом написании – это разные товарные знаки. Поэтому рекомендуется регистрировать ТЗ также в иероглифическом написании, т.е. сделать перевод или транслитерацию обозначения.

Товарный знак должен обладать отличительными признаками.

Товарный знак не должен противоречить нормам морали и публичного порядка государства, включать в себя запрещённые обозначения, символы.

Товарный знак не должен быть тождественным с ранее зарегистрированными товарными знаками, поданными заявками, и нарушать права других правообладателей/заявителей.

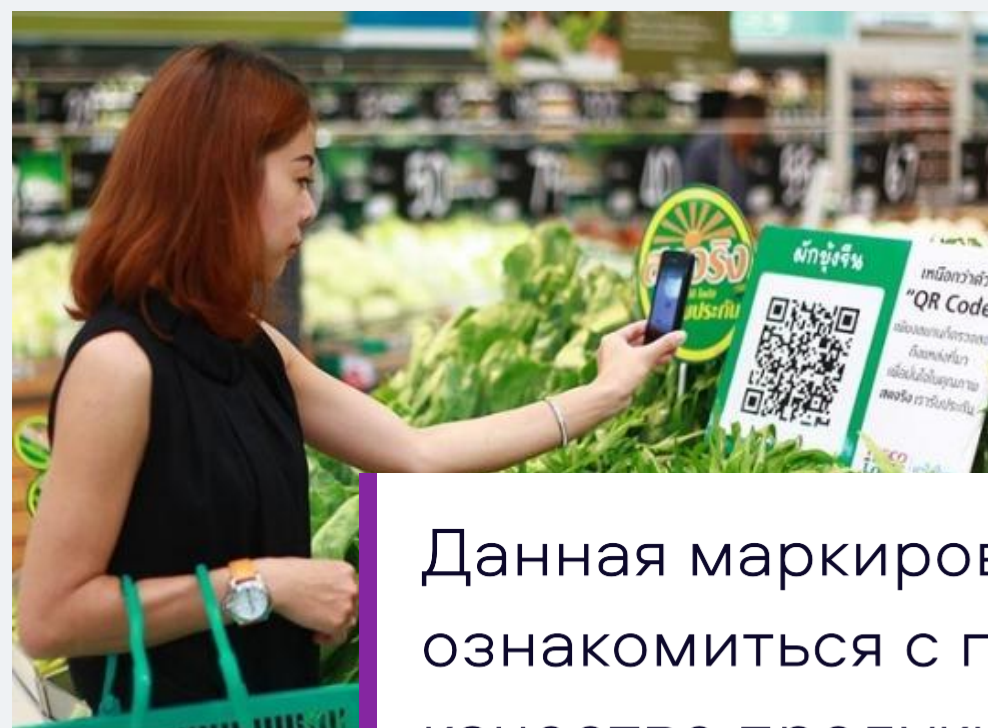
Основным исполнительным органом в области интеллектуальной собственности в Китае является Патентное Ведомство КНР, а закон, регулирующий действие товарных знаков, – Закон «О товарных знаках КНР».



QR-КОДИРОВАНИЕ ПРОДУКЦИИ

ОСНОВНЫЕ ЭТАПЫ ВЫХОДА НА РЫНОК КНР

规格	单价 (元)	图示
48×31.5mm		
35×25mm		
53×15mm		
25×16mm		



Данная маркировка позволяет китайскому потребителю ознакомиться с подробной информацией о производителе, качестве продукции, разрешительными документами и убедиться что продукт оригинальный, не подделка и прошел соответствующую аттестацию в главном управлении по надзору за качеством, инспекции и карантину КНР CCIC.



8 800 600-70-65 hello@energyexport.ru energyexport.ru

ПРОЦЕДУРЫ ПОВЫШАЮЩИЕ ПРОДАЖИ И РЕПУТАЦИЮ БРЕНДА

QR-КОДИРОВАНИЕ ПРОДУКЦИИ

ОСНОВНЫЕ ЭТАПЫ ВЫХОДА НА РЫНОК КНР



产品名称 稻香天地牌大米 稻香天地牌大米

企业名称 哈尔滨铁路运输开发有限责任公司米业分公司

产品信息 企业信息 追溯信息

产品品牌: 稻香天地牌大米

原产国: 中国 黑龙江省 哈尔滨市

生产日期: 2023-10-19

保质期: 12个月

生产企业: 哈尔滨铁路运输开发有限责任公司米业分公司

储存环境: 阴凉、通风、干燥处

配料信息: 水稻

执行标准: GB/T 1354

生产工艺: 糙米 (从发证企业采购) 去杂去铁 碾米 抛光 白米分级 色选 包装 入库 销售

消费反馈 防伪查询



Название продукта Рис марки

Название компании Harbin Railway Transportation Development Co., Ltd. Рисовая отрасль

Информация о продукте Корпоративная информация Информация о возмощно

Информация о продукте развертывать

Выгрузка информации о внутреннем надзоре / размещение информации о надзоре развертывать

Обратная связь с потребителями Запрос по борьбе с контрафакцией



消费反馈 防伪查询



8 800 600-70-65 hello@energyexport.ru energyexport.ru

ПРОЦЕДУРЫ ПОВЫШАЮЩИЕ ПРОДАЖИ И РЕПУТАЦИЮ БРЕНДА

QR-КОДИРОВАНИЕ ПРОДУКЦИИ

ОСНОВНЫЕ ЭТАПЫ ВЫХОДА НА РЫНОК КНР



energy



8 800 600-70-65 hello@energyexport.ru energyexport.ru

ПРОЦЕДУРЫ ПОВЫШАЮЩИЕ ПРОДАЖИ И РЕПУТАЦИЮ БРЕНДА

СЕРТИФИКАТ ОРГАНИКИ

ОСНОВНЫЕ ЭТАПЫ ВЫХОДА НА РЫНОК КНР



有机产品认证证书

证书编号: 001OP2300073

认证委托人(证书持有人)名称: [REDACTED]
地址: [REDACTED]
生产(加工/经营)企业名称: [REDACTED]
地址: [REDACTED]
有机产品认证的类别: [REDACTED]
认证依据: GB/T19630 有机产品 生产、加工、标识与管理体系要求
认证范围: [REDACTED]

序号	基地(加工/经营场所)名称	基地(加工/经营场所)地址	基地面积	产品名称	产品描述	生产规模	产量
1	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]
2							
3							
4							
5							

初发证日期: 2023 年 9 月 11 日 本次发证日期: 2023 年 9 月 11 日
证书有效期至: 2023 年 9 月 11 日 至 2024 年 9 月 10 日

  主任: 谢肇煦 Xie Zhaoxu

中国质量认证中心

http://www.cqc.com.cn 中国·北京·朝阳区西四环北路188号9区 100070 电话: +86 10 83885666

Y 5010261

证书附件

证书编号: 001OP2300073

认证委托人(证书持有人)名称: [REDACTED]
地址: [REDACTED]
生产(加工/经营)企业名称: [REDACTED]
地址: [REDACTED]

序号	基地(加工/经营场所)名称	基地(加工/经营场所)地址	基地面积	产品名称	产品描述	生产规模	产量
1	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]
2							
3							
4							
5							

注: 1. 附件表格不改变产品原有的有机产品属性, 运输过程中保持原状;
2. 产品名称和规格应在《有机产品认证证书》中注明; 产品描述是产品的简要说明(含商标信息);
3. 生产规模应填写实际生产规模, 而非理论产能。

CQC 编号: 00123OP0209R0S/2300 (2300)
以上产品及其生产(加工/经营)过程符合有机产品认证实施规则的要求, 特发此证。
此附件与相同编号的证书同时使用有效。

中国质量认证中心

http://www.cqc.com.cn 中国·北京·朝阳区西四环北路188号9区 100070 电话: +86 10 83885666



ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ
МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ
ВАШЕГО БИЗНЕСА
ПО ВЫХОДУ НА
РЫНОК КНР



8 800 600-70-65

8 966 282-06-98

cert@energyexport.ru

certification.energyexport.ru

energyexport